

NEWSLetter

Heidelberg Algérie – Maroc – Tunisie • N° 24 • Septembre 2017

La Speedmaster CX 75 en première mondiale Une nouvelle presse multitalent



La Speedmaster CX 75 est un véritable nouveau modèle polyvalent qui s'appuie sur la technologie innovante de la classe Peak Performance et est doté de variantes d'équipements adaptées. L'adaptation du concept de cylindres d'impression deux fois plus grands de la Speedmaster XL 75 vous permet d'accéder à un éventail étendu d'applications et à une grande variété de supports d'impression. Les différentes possibilités de configuration de la machine assurent un maximum de flexibilité.

Notre Speedmaster CX 75 est la machine d'impression recto flexible au format 50 x 70. Quelles que soient les exigences imposées par vos clients, cette machine relève quasiment tous les défis de l'impression de labour, d'étiquettes et d'emballages. Grâce à la

parfaite symbiose de tous ses composants, la Speedmaster CX 75 peut traiter sans effort différents matériaux, du papier mince pour impression aux cartonnages épais et répondre ainsi à vos exigences élevées en termes de qualité d'impression.

Du fait de son faible encombrement, la Speedmaster CX 75 s'intègre parfaitement dans presque toutes les salles de presses. Le concept de commande ergonomique permet une utilisation simple et rapide de la machine. Son efficacité énergétique et l'utilisation parcimonieuse des ressources ont un impact positif sur votre bilan environnement-coûts. Réalisez ainsi tous les souhaits de vos clients avec précision et ce, de manière économique et durable avec cette nouvelle presse multitalent.

(suite page 2)

business partner of
HEIDELBERG

HEIDELBERG
Heidelberg Algérie


**Arts
Graphiques
Réunis**


المصنف التونسي للورق
COMPTOIR TUNISIEN DES PAPIERS

Editorial



La part des presses offset dans les gains de production ces dernières années est d'environ 50% selon des professionnels avertis. Les 50% restants viennent selon eux de l'amélioration continue du processus de production, de l'organisation de l'entreprise, des achats, du prépresse et la performance de son flux de travail ainsi que du commercial.

Cela démontre une fois de plus qu'une réussite durable n'est pas l'effet du hasard ni celui d'un bouleversement radical. C'est le résultat d'efforts délibérés visant à s'améliorer encore un peu plus tous les jours.

Investir dans des nouvelles technologies ouvre en effet la voie à de nouvelles optimisations et opportunités dont il s'agit de profiter.

Notre souhait constant c'est de pouvoir accompagner les clients dans leurs développements en mettant à leur entière disposition toute notre gamme d'équipements et de consommables ainsi que notre savoir-faire acquis sur de nombreuses décennies.

Les exemples de partenariat réussis avec nos clients ont été nombreux toutes ces dernières années et nous nous en réjouissons tout en demeurant ouverts et soucieux de nous améliorer en permanence.

Entretemps, nous vous présentons tous nos vœux pour l'Aid El Kebir, espérant qu'il soit pour vous tous un moment de bonheur et de partage.

Khaled Bouricha

Président Directeur Général

Caractéristiques techniques Speedmaster CX 75 format C

| | |
|--------------------------|--|
| Support d'impression | |
| Format de feuille maxi | 530 mm x 750 mm |
| Format de feuille mini | 280 mm x 350 mm |
| Épaisseur | 0.03 mm – 0.60 mm |
| | 0.03mm – 0.80mm (option) |
| Performance d'impression | |
| Maxi | 15 000 feuilles / heure |
| Plaques d'impression | |
| Longueur x largeur | 605 mm x 745 mm (barreté) |
| Épaisseur | 0.30 mm |
| Hauteurs de piles | |
| Margeur | 1.120 mm (avec plateau de pile et plaques de pile) |
| Réception | 1.120 mm (avec plateau de pile et plaques de pile) |

Caractéristiques techniques Speedmaster CX 75 format F

| | |
|--------------------------|--|
| Support d'impression | |
| Format de feuille maxi | 605 mm x 750 mm |
| Format de feuille mini | 280 mm x 350 mm |
| Épaisseur | 0,03 mm – 0,60 mm |
| | 0,03 mm – 0,80 mm (Option) |
| Performance d'impression | |
| Maxi | 15.000 feuilles /heure |
| Plaques d'impression | |
| Longueur x largeur | 660 mm x 745 mm |
| Épaisseur | 0,30 mm |
| Hauteurs de piles | |
| Margeur | 1.120 mm (avec plateau de pile et plaques de pile) |
| Réception | 1.120 mm (avec plateau de pile et plaques de pile) |

Le site web de Heidelberg disponible en français

Wiesloch/Allemagne. Le site web de Heidelberger Druckmaschinen AG www.heidelberg.com est désormais disponible en français depuis quelques semaines déjà. Attrayant, dynamique et riche en informations et documentations, ce site présente la gamme complète d'équipements de Heidelberg mais également l'offre étayée de consommables et services.

Nous restons bien entendu à votre entière disposition pour vous fournir toute autre information à ce propos et nous vous souhaitons une visite fructueuse de ce site.

Premier CTP-VLF Suprasetter 145 au Maghreb accompagné d'une plieuse BH 82 chez El Hillal

Alger/Algérie. Après avoir introduit sa magnifique presse Heidelberg SX 102-8-P - huit couleur avec retraitement et margeur à bobines - première du genre au Maghreb, M. Hocine Rezgui continue sur sa lancée de la plus belle des manières.

En effet, il vient d'investir tout d'abord dans le premier Suprasetter 145 - VLF - very large format - de Heidelberg au Maghreb.

Ce CTP géant qui est déjà en production peut insoler 20 plaques à l'heure au format maximum de 1 425 x 1 460 mm. Equipé de modules laser Heidelberg, ce Suprasetter 145 est un modèle en termes de fiabilité et de robustesse.

Accompagné de son flux Prinect aux logiciels parfaitement adaptés, les performances du Suprasetter 145 en sont accrues. En parallèle, M. Hocine Rezgui a investi dans une nouvelle plieuse BH 82 avec margeur Rotary, plusieurs stations combinées et une sortie SBP 66-H garantissant des cahiers pliés en grande cadence avec une qualité irréprochable.

Avec deux équipements aussi performants, la production de cahiers scolaires, de papiers cadeaux, de ramettes et chemises

ainsi que l'impression de manuels scolaires et de calendriers d'El Hillal n'en sera que boostée.

Par conséquent, El Hillal brillera davantage dans la sphère graphique algérienne, au grand bonheur de M. Hocine Rezgui et de ses clients.



Un Suprasetter A 75 chez Imprimerie Toumi



Salé/Maroc. Depuis sa création en 1957 par le défunt M. Haj Mohamed Toumi, l'imprimerie Toumi continue son développement sous la direction de son fils M. Younes Toumi. Entièrement équipée en Heidelberg du préresse à l'impression et à la reliure, M. Younes Toumi lui reste fidèle.

Son parc de presses offset inclue une PM 74-4, quatre couleurs, mais également une plieuse TI 52, une encolleuse Eurobind 500, deux massicots Polar et toute la finition intégrée pour offrir un service rapide et de qualité à sa clientèle.

Adresse incontournable pour l'impression commerciale dans sa région, l'imprimerie Toumi vient d'intégrer récemment un CTP - Suprasetter A 75 avec les logiciels Prinect adéquats permettant d'optimiser les flux de travaux dans l'atelier.

Ce CTP robuste et fiable permettra sans aucun doute de soutenir la croissance et le développement de cette imprimerie, au grand bonheur de M. Younes Toumi.

La première XL 106 au Maghreb chez SIE

Constantine/Algérie. La société d'impression de l'Est (SIE) a été créée en décembre 1990 en application de la loi portant orientation des entreprises publiques économiques.

L'activité principale de la SIE est l'impression des journaux de la presse écrite. Cette prestation est assurée quotidiennement la nuit pour les quotidiens du matin et les hebdomadaires. L'activité secondaire est l'impression de livres scolaires. Les rotatives tournent en continu pour assurer le tirage de tous les journaux paraissant à l'Est algérien.

La SIE a une capacité de tirage de 170 000 exemplaires par heure. Ce qui permet l'impression de 45 titres avec une moyenne de tirage de 600 000 exemplaires par jour.

L'unité de production d'impression des journaux est composée de deux (02) rotatives offset possédant 04 sorties produisant jusqu'à 600 000 exemplaires/jour et 1 000 000 de livres/mois.

Souhaitant renforcer considérablement ses capacités d'impression offset, la SIE vient d'acquérir la première XL 106 au Maghreb – une XL 106-4+L, quatre couleurs plus vernis. La Speedmaster XL 106 dispose du plus haut degré d'automatisation disponible sur le marché. La XL 106 offre les solutions innovantes pour un haut niveau d'enoblissement que ce soit pour l'impression classique de labour ou



d'emballages, l'impression d'étiquettes ou autres travaux nécessitant une grande productivité et une haute qualité.

L'automatisation intelligente, une utilisation intuitive, une excellente qualité ainsi qu'une productivité et une rentabilité maximales feront de la Speedmaster XL 106, la machine au service de la réussite de la SIE dans l'impression industrielle.

Une SX 102-5-P et une plieuse KH 78 acquises par l'Etablissement des Editions Populaires de l'Armée



Alger/Algérie. Une presse SX102-5-P, cinq couleurs avec retiration au format 72x102 cm et une plieuse Stahlfolder KH 78 viennent d'être récemment acquises par l'Etablissement des Editions Populaires de l'Armée. Cet établissement fait partie du secteur économique de l'armée nationale populaire, sous tutelle du Ministère de la Défense Nationale désigné par l'abréviation E . P . A. L'objectif principal de l'E.P.A. consiste à satisfaire en priorité les demandes émanant des structures de l'ANP et celles du secteur public national – banques, administrations, ministères, mais également des entreprises privées. Des produits tels que les livres

scolaires, les ouvrages socio-éducatifs, les revues et périodiques, les documents sécurisés ou sensibles ainsi que bien d'autres produits divers sont imprimés et reliés à l'E.P.A. Cet établissement dispose à cet effet de toute une chaîne graphique lui permettant de satisfaire toutes ces demandes et a récemment investi dans deux presses SX 52-2-P, deux couleurs à retiration et une SM 52-1, une couleur ainsi que dans une machine de découpe automatique – une Heidelberg Varimatrix 105 CS. Afin d'accompagner le développement de ses activités, l'E.P.A. vient d'acquérir une nouvelle presse offset Heidelberg – une SX 102-5-P, afin de répondre à la demande croissante en produits imprimés. La Speedmaster SX 102 avec retiration offre une puissance de sortie constamment élevée en impression recto-verso atteignant des vitesses de 14 000 feuilles par heure. La précision de sa technologie de retournement unique et le transport parfait du papier assurent une qualité élevée en continu sur les deux faces, même avec des supports d'impression très fins. Pour accompagner ses nouvelles capacités d'impression, l'E.P.A. a également investi dans une plieuse Stahlfolder KH 78 avec margeur Rotary et équipée entre autres du contrôle des feuilles blanches et du contrôle de conformité des imprimés. Deux renforts de taille qui viennent s'ajouter à la plateforme graphique imposante de l'E.P.A. et qui fourniront durant bien des années, qualité et productivité à l'ensemble de ses clients.

L'imprimerie des PTT intègre une SX 74-2-P

Ariana/Tunisie. L'Imprimerie de la Poste Tunisienne est l'une des imprimeries publiques les mieux équipées en Tunisie. Elle offre des prestations multiples et variées depuis plusieurs décennies et notamment les fameux timbres postes mais également tous autres documents administratifs destinés aux clients ainsi qu'à l'utilisation interne. L'Imprimerie de la Poste Tunisienne pourrait d'ailleurs se targuer d'exporter ses produits et services faisant valoir son savoir-faire et sa maîtrise des divers processus de fabrication notamment en matière de production et exportation de timbres postes vers plusieurs pays africains et arabes dans le cadre de la coopération bilatérale.

Après avoir intégré un CTP - Suprasetter A 75 avec son Prinect Prépresse Interface ainsi qu'une Speedmaster SM 52-4-H - quatre couleurs, l'Imprimerie de la Poste Tunisienne vient d'acquérir une presse offset SX 74-2-P - deux couleurs avec retraitation afin de répondre à l'accroissement de la demande et renouveler de son parc machines. Cette nouvelle presse vient d'être mise en production à la grande satisfaction de l'équipe de production .



2Mnumerik acquiert une Versafire CV

Alger/Algérie. 2Mnumerik est une imprimerie spécialisée dans l'impression numérique créée par M. Radouane Rafa en 2009. En effet, cette entreprise prend en charge les travaux des clients de la conception graphique à l'impression tout en respectant la charte graphique de chacun.

Le but de 2Mnumerik est d'offrir des produits et des services de la meilleure qualité, facile d'accès et à des prix attractifs . Ses clients sont généralement des PME/PMI et des particuliers souhaitant obtenir de la communication imprimée ou des travaux de ville. 2Mnumerik offre également des bannières, des étiquettes, des CD ou d'autres supports numériques voire des badges en PVC pour les

actions promotionnelles ou événements marketing. Afin d'intégrer une solution d'impression numérique, M. Radouane Rafa a décidé d'investir dans une presse Heidelberg Versafire CV capable d'imprimer des quadri chromies de belle qualité.

Une configuration attrayante pouvant séduire les clients les plus exigeants en termes de créativité et offrant des produits à haute valeur ajoutée. La Versafire CV est aussi capable d'imprimer jusqu'à 2400 p/h en A3 ou 90p/m en A4 (recto) avec une résolution de 1200 x 4800 dpi sur des supports de 360 gr/m² maximum. Ce nouvel investissement offrira sans aucun doute à son promoteur de multiples motifs de satisfaction.



Une Versafire CV à L'imprimerie SOMADI

Casablanca/Maroc. L'imprimerie SOMADI est spécialisée dans les produits d'édition haut de gamme et dans les travaux de communication imprimée. Parallèlement, elle produit également des emballages compacts et des étiquettes de qualité. L'ensemble de ses activités font de l'imprimerie SOMADI l'une des plus importantes plateformes graphiques au Maroc, sous la direction de M. Patrick Chartouni et avec l'assistance de son fils Ludovic. Souhaitant développer ses activités, M. Patrick Chartouni a investi en 2015 dans l'impression numérique pariant sur les technologies du futur. Il a acquiert à cet effet une LINOPRINT C 751 de Heidelberg afin d'entamer cette activité qui semble avoir donné pleinement satisfaction. Devant un pareil succès, M. Patrick Chartouni vient de renforcer ses capacités dans



De droite à gauche : M. Patrick Chartouni, M. Jaafar Memdouh et M. Jean-Claude Gomez à côté de la Versafire CV

l'impression numérique en investissant de nouveau avec Heidelberg dans une Versafire CV – 5 couleurs. Ce modèle offre une qualité hors pair et est le seul dans sa catégorie à pouvoir imprimer en plus de la quadri chromie, avec du blanc opaque comme couleur additionnelle ou avec un effet brillant, en à plat ou en réserve. Nul doute qu'avec cet investissement supplémentaire, l'imprimerie SOMADI n'en sera que plus rayonnante.

Graphic Assistance introduit la première Nashuatec Pro C5200 en Tunisie

Sfax/Tunisie. Créée depuis 1991 par M. Habib Yaiche, Graphic Assistance est un pôle de services prépresse sur Sfax et le sud Tunisien en général. En effet, doté d'une grande expérience dans le domaine graphique, M. Habib Yaiche prodigue conseils et services à ses clients et notamment de la création graphique, du flashage sur film et sur plaques offset mais également des clichés photopolymères.

Souhaitant étendre ses activités à l'impression numérique, M. Habib Yaiche n'a pas hésité longtemps afin de faire confiance au Comptoir Tunisien des Papiers pour investir dans un projet intégrant une nouvelle presse numérique Pro C5200 de Nashuatec – première du genre à être installée en Tunisie. Equipée d'un Rip efficace et capable de produire jusqu'à 70 pages A4/ mn sur des supports allant jusqu'à 360g/m² avec une résolution de 1200 x 4800 dpi, cette machine a pu satisfaire les besoins



M. Habib Yaiche devant la Nashuatec Pro C5200

les plus variés en un court laps de temps. La Pro C5200 est également accompagnée d'un tout nouveau massicot Polar D 66 ECO très souple et performant pour des prestations précises et rapides. La reliure et la finition sont aussi intégrées comme une perforreuse-raineuse automatique GPM 450 SA de Cyklos, une encolleuse, une plieuse, une pelliculeuse, une piqueuse de table et enfin une perforreuse-spiraleuse TRIO 34 de James Burn. Gageons qu'avec le savoir-faire et l'expérience cumulée de M. Habib Yaiche, les performances de la Pro C5200 ainsi que l'intégration complète de la finition, Graphic Assistance aura un avenir des plus radieux.

Alwen Print investit dans une Nashuatec Pro C5200

Mégrine/Tunisie. Entrée en activité en janvier 2015, Alwen Print a été créée par M. Khalil Bouricha. L'entame de l'activité a été assurée par des traceurs grandes laizes pour offrir des services variés en communication tels que les habillages de véhicules, la PLV, la décoration de stand ou l'organisation d'événements promotionnels. Afin d'offrir une palette de services plus complète à ses clients, Alwen Print a décidé d'intégrer l'impression numérique sur papiers en format afin de proposer également des affiches, des flyers, des dépliants et des cartes de visites. Le choix s'est porté sur une Nashuatec Pro C5200, dernier modèle de notre partenaire japonais car il répondait parfaitement aux besoins d'Alwen Print en termes de cadence, de



La Nashuatec Pro C5200 dans les locaux d'Alwen Print

fiabilité et de qualité d'impression. Alwen Print a également investi dans du matériel de finition afin de limiter la sous-traitance et de répondre au plus vite aux souhaits de ses clients, généralement des sociétés industrielles et des entreprises de service ou de distribution. Quelques semaines seulement après la mise en production de sa Nashuatec Pro C5200, M. Khalil Bouricha est ravi des résultats obtenus et peut être optimiste pour l'avenir d'Alwen Print.

Carthage Publicité s'équipe d'une Intec CS 4100

Mégrine/Tunisie. Carthage Publicité est active dans le domaine de l'impression depuis plus de 6 ans et a été créée par M. Naoufel Hadj Fredj. L'entreprise est équipée de diverses machines d'impression et de finition, notamment un traceur latex, une machine de découpe de bobines et des imprimantes.

Carthage Publicité a construit sa réputation sur sa qualité irréprochable, sa rapidité d'exécution des travaux et ses tarifs compétitifs. M. Naoufel Hadj Fredj offre ses prestations essentiellement aux agences, aux PME, à la société civile et tissu associatif et aux activités événementielles. Il aide ses clients à se démarquer en combinant les supports, les techniques et les matériaux les plus récents.

C'est à ce titre qu'il vient d'investir dans une machine d'impression numérique sur papiers en format A 3+ – une CS 4100. Elle combine qualité et performances avec des fonctionnalités faciles d'usage et capable d'imprimer sur des supports papiers et cartons pouvant aller jusqu'à 400g/m² avec une résolution de 1200 x 1200 DPI. Il a également investi dans une machine de découpe de table très astucieuse – la CP 440 de Cyklos, une relieuse à chaud, une pelliculeuse et une perforuse-raineuse, afin d'assurer une intégration maximale. M. Naoufel Hadj Fredj saura, avec ces nouveaux investissements, assurer le développement de ses activités avec grand succès.



M. Naoufel Hadj Fredj à côté de l'Intec CS 4100

Graphika investit dans un nouveau massicot Polar



Ariana/Tunisie. Dynamique à souhait, M. Yousry Kaffel vient de renforcer ses capacités de coupe par un nouveau massicot Polar modèle N 78 Eco cette fois.

En effet, ce nouveau massicot vient s'ajouter au Polar 66 Eco acheté il y a de cela deux ans seulement. Les activités prospérant, M. Yousry Kaffel continue sur sa lancée dans la production des formulaires en continu, d'étiquettes autocollantes, de chèques bancaires et autres produits annexes. Ce nouveau massicot Polar N 78 Eco avec ces performances va certainement rendre plus fluide la production et réduire les délais de livraison aux nombreux clients de Graphika.

Delta Print renforce sa reliure par une assembleuse Uchida UC 1200

Mourouj/Tunisie. M. Kamel Mannaï à la longue expérience graphique, s'est décidé après une belle carrière à lancer sa propre imprimerie sous le nom de Delta Print en 1997.

Toujours convaincu et fidèle de Heidelberg, M. Kamel Mannaï investit progressivement dans toute la chaîne graphique – du prépresse à la finition complétant ses multiples presses offset et notamment sa PM 52-4, quatre couleurs au format 36 x 52 cm. M. Kamel Mannaï a toujours visé plusieurs créneaux dans l'impression commerciale et l'emballage en petites séries mais également les documents administratifs de plusieurs entreprises publiques.

C'est d'ailleurs à ce titre que M. Mannaï vient d'investir dans une assembleuse automatique UC 1200 d'Uchida afin de faire face à l'accroissement de la demande en travaux d'assemblage et reliure.

Son choix s'est porté sur cette machine pour sa rapidité et sa fiabilité et parce qu'elle était commercialisée par un fournisseur sérieux et professionnel selon M. Kamel Mannaï.

Nous parions que les investissements continueront pour le bon développement de Delta Print.



PACK PRINT TUNISIA 2017



La Salon International de l'Emballage et de l'Imprimerie – Pack Print Tunisia, s'est déroulé au parc des expositions du Kram du 12 au 15 avril 2017.

Cette édition s'est déroulée sous l'impulsion de la Fédération Nationale du Papier et du Centre Technique de l'Emballage et du Conditionnement – Packtec – et avait pour but de promouvoir les secteurs de l'impression et de l'emballage et de stimuler les échanges entre prestataires et industriels.

Sur un stand de 120 m², le Comptoir Tunisien des Papiers s'est attelé, comme à l'accoutumée, d'exposer plusieurs équipements, papiers et consommables à l'attention des professionnels de l'industrie graphique tunisienne.

Pour cette circonstance, une douzaine de machines étaient exposées mettant en relief l'impression digitale particulièrement avec la Pro C5200 de Nashuatec mais également toute une riche gamme de machines de reliure et de finition correspondant aux besoins de l'impression digitale et de l'impression commerciale : perforuse,

pelliculeuse, relieuse à chaud, raineuse, spiraleuse, découpeuse de cartes de visite et machine à dorer à chaud.

Parallèlement, toute une gamme variée d'équipements de bureaux Nashuatec – notre partenaire japonais –, était également exposée comprenant des multifonctions numériques monochromes et couleurs, ainsi qu'un duplicopieur.

Toute notre équipe commerciale était présente afin de répondre aux questions des visiteurs et de discuter des évolutions technologiques du marché graphique international et des tendances actuelles.

Les nombreux clients et prospects ont pu apprécier les différentes démonstrations sur notre stand et découvrir les performances offertes par l'ensemble de nos équipements graphiques et bureautiques.

Nous remercions à cet effet tous les clients qui nous ont rendu visite sur le stand, témoignant l'intérêt porté à nos équipements, consommables et services et la solidité des rapports nous liant. Nous demeurons convaincus que le succès rencontré durant cette édition augure d'une prochaine édition chargée de promesses.

InPrint 2017

Du 14 au 16 Novembre
Munich, Allemagne

IPEX 2017

Du 31 Octobre au 3 Novembre
Birmingham, Grande Bretagne

HEIDELBERG

Heidelberg Algérie

20, Chemin Poirson - El Biar 16030 Alger - Algérie
Tél. : +213 21 79 44 44 - Fax : +213 21 92 78 54
www.heidelberg.dz



**Arts
Graphiques
Réunis**

15, rue Ibnou Toufail - Quartier Palmiers 20100 Casablanca
Tél. : + 212 522 99 08 00 - Fax : + 212 522 99 08 44
www.agr.ma



المصرف التونسي للورق
COMPTOIR TUNISIEN DES PAPIERS

Z.I. Chargaia II. BP 241 - 1080 Tunis Cedex
Tél. : + 216 70 83 80 24 - Fax : + 216 70 83 85 20
www.cotupap.com.tn